

V миниолимпиада по легкой атлетике среди детских садов Хааберсти



Первыми выходят на стадион победители прошлой олимпиады — спортсмены детсада Пяэсусильм.



В кроссе среди девочек борьба завязалась сразу на старте.



Победители кросса среди мальчиков.



Сюзанна Оя выиграла в прыжках в длину бронзовую медаль и в беге на 60 метров золотую.



Исполняющий обязанности старейшины Юхан Хиндов награждает двукратного победителя олимпиады Кристо Вийдрика из детсада Карикакар.

10 мая в пятый раз состоялась олимпиада по легкой атлетике среди детских садов Хааберсти, которую организовал детский сад Пяэсусильм совместно с районной управой.

Сирье Сепп
Заместитель заведующей детсадом Пяэсусильм

Целью мероприятия является увеличение физической активности детей, возможность соревнования со сверстниками и попробовать свои силы. Здесь важно и знакомство с олимпийскими традициями. В этом году участвовали все восемь детских садов Хааберсти — Пяэсусильм, Викаркаар, Ярвеотса, Карикакар, Нурменуку, Мезлеспеа, Руккилиль и Синилиль. Гостем в этом году

был Йети, которого сыграла педагог детсада Викаркаар Кюлли Солник. Традиционно олимпиада началась с торжественного построения, флаг несли педагог детсада Пяэсусильм Лейли Лийва. Затем последовала клятва спортсменов и судей. Юных олимпийцев приветствовал исполняющий обязанности старейшины Юхан Хиндов. Затем последовала разминка, и соревнования начались. Соревновались в четырех видах — прыжках в длину, в метании мяча, в беге на 60 метров и кроссе. По окончании соревнований лучшие были

награждены медалями и дипломами, как на настоящей олимпиаде. Ребята из детского сада Карикакар выиграли три золотых медали и получили право унести к себе в детский сад переходной кубок. Это была их вторая победа на миниолимпиаде. Большое спасибо Аге Таммела из районной управы Хааберсти и всем педагогам по физкультуре, которые способствовали успешному проведению олимпиады. Также благодарим АО Бальбино, которое угощало детей мороженым и предоставило нам костюм Йети. ●

Протокол соревнований		
БЕГ на 60 м, девочки		
1. Сюзанна Оя	10,8	Нурменуку
2. Кейти-ЛийзРайесмаа	11,3	Пяэсусильм
3. Мария Кауп	11,4	Нурменуку
ПРЫЖКИ В ДЛИНУ, девочки		
1. Дарья Еременко	2,90	Пяэсусильм
2. Эвелина Грунин	2,73	Пяэсусильм
3. Сюзанна Оя	2,71	Нурменуку
МЕТАНИЕ МЯЧА, девочки		
1. Анне-Май Хейна	12,4	Нурменуку
2. Анна-Пийа Марипуу	12,3	Мезлеспеа
3. Илона Тихомирова	11,5	Синилиль
КРОСС, девочки		
1. Марлеэн Петерсон	1.09,9	Пяэсусильм
2. Дарья Еременко	1.11,2	Пяэсусильм
3. Есения Ценкман	1.11,3	Синилиль

БЕГ на 60 м, мальчики		
1. Грегор Принц	10,4	Карикакар
2. Валентин Степанов	10,5	Руккилиль
3. Реми Мяэотс	10,6	Мезлеспеа
ПРЫЖКИ В ДЛИНУ, мальчики		
1. Уку Каарел Нээмре	2,80	Мезлеспеа
2. Грегор Вейпер	2,73	Мезлеспеа
3. Даниил Агзузов	2,71	Ярвеотса
МЕТАНИЕ МЯЧА, мальчики		
1. Кристо Вийдик	21,1	Карикакар
2. Марко Раху	20,4	Нурменуку
3. Ричард Хезринг	18,3	Нурменуку
КРОСС, мальчики		
1. Кристо Вийдик	1.04,9	Карикакар
2. Стефан Ныммемезс	1.06,6	Синилиль
3. Мартин Аллеканд	1.06,8	Мезлеспеа



ВЕСНА 2011 В ХААБЕРСТИ 21 мая с 15.00 до 21.00

Духовой оркестр Куттер
Выступления детей
из детских садов и школ Хааберсти
на большой сцене
В 18.00 выйдут на сцену ансамбль
«Респект» и Сергей Мазин,

а вечер закончат ансамбль
The Sun и Танель Падар
Пройдет великая битва Викингов
Возможность соревноваться
на лодках в бассейне
Для детей различные аттракционы
Спортивная программа

Специально для молодежи:
Выборы «Таланта Хааберсти 2011»
Молодежный Блошиный рынок
Аукцион и лотерея
Будут торговые палатки
и палатки с питанием



Вычет не облагаемого налогом дохода из пенсий

Каждый имеет право на общий не облагаемый налогом доход в размере 1728 евро (27 000 крон) в год или 144 евро (2250 крон) в месяц. Пенсионеры имеют право на дополнительный не облагаемый налогом доход от пенсий 2304 евро (36 000 крон) в год или 192 евро (3000 крон) в месяц. Всего пенсионеры имеют право получить не облагаемый подоходным налогом доход в размере 4032 евро (63 000 крон) в год или 336 евро (5250 крон) в месяц.

Если пенсионер не должен доплачивать подоходный налог, то декларацию о доходах представлять не надо. Декларацию о доходах следует представить, например, если не облагаемый налогом доход был учтён вдвойне. Советуем представить декларацию, если в течение года не облагаемый налогом доход не был учтён в полном размере или если заявление об учёте не облагаемого налогом дохода не было подано, в результате чего был удержан подоходный налог.

Если пенсия составляет:

- **до 2304 евро (36000 крон) в год или 192 евро (3000 крон) в месяц, то:**
 - пенсия **работающего пенсионера** подоходным налогом не облагается. Заявление об учёте не облагаемого налогом дохода следует подать работодателю. Если работодателю заявление не подано, то советуем представить декларацию о доходах Налогово-таможенному департаменту.
 - пенсия **неработающего пенсионера** подоходным налогом не облагается.
- **больше, чем 2304 евро (36000 крон) в год или 192 евро (3000 крон) в месяц, но меньше, чем 4032 евро (63000 крон) в год или 336 евро (5250 крон) в месяц, то:**
 - **работающий пенсионер** подаёт заявление об учёте не облагаемого налогом дохода работодателю или пенсионному департаменту по месту жительства. Советуем представить декларацию о доходах, если заработная плата составляет меньше 144 евро (2250

крон) в месяц или заявление не было подано.

- **неработающий пенсионер** подаёт заявление об учёте не облагаемого налогом дохода пенсионному департаменту по месту жительства. Если заявление не подано, то советуем представить декларацию о доходах Налогово-таможенному департаменту.
- **больше, чем 4032 евро (63000 крон) в год или 336 евро (5250 крон) в месяц, то:**
 - **работающий пенсионер** подаёт заявление об учёте не облагаемого налогом дохода работодателю или пенсионному департаменту по месту жительства. Если заявление не подано, то советуем представить декларацию о доходах Налогово-таможенному департаменту.
 - **неработающий пенсионер** подаёт заявление об учёте не облагаемого налогом дохода пенсионному департаменту по месту жительства. Если заявление не подано, то советуем представить декларацию о доходах Налогово-таможенному департаменту.

NB! Суммы в кронах действовали в 2008–2010 годах.

Для того, чтобы проверить, подано ли заявление, просим обратиться в Департамент социального страхования по инфотелефону 16106. Дополнительную информацию о начислении пенсий можно также получить на домашней странице Департамента социального страхования <http://www.ensib.ee/>. Также советуем подать заявление Пенсионному департаменту, если Вы это ещё не сделали.

Те лица, которые должны/желают представить декларацию о доходах, могут её представить за 3 года (2008–2010 года). Дополнительную информацию о декларировании доходов можно получить на домашней странице Налогово-таможенного департамента <http://www.emta.ee/tuludeklareeriminerus>, по инфотелефону 1811 или по адресу э-почты fyysisik@emta.ee. ●

Эдгар Сависаар: День Таллинна объединяет прошлое и будущее

«День Таллинна объединяет прошлое и будущее», — сказал мэр Таллинна Эдгар Сависаар, открывая на Ратушной площади десятый по счету День Таллинна.



В прошлую пятницу в социальном центре Хааберсти отмечали День Таллинна.

На торжественном концерте присутствовал и мэр города Эдгар Сависаар, который отметил молодых участников самодеятельности из школы Ракка аль Маре.



Raepress

«Древний документ, подписанный датским королем Эриком 15 мая 1248 года и подтверждающий предоставление Таллинну Любекского городского права, т.е. уравнивающего таллинцев в правах и обязанностях с жителями одного из крупнейших торговых центров на Балтике — Любека, дает до сих пор все новые победы. Он напоминает нам как о том, чтобы

мы должны, сохраняя и укрепляя сплоченность нашего общества, ощущать себя частью большого европейского культурного и правового пространства. Особенно нынче, когда Таллинн выступает в роли культурной столицы Европы».

Если хочешь улучшить мир, напомнил он, начинать надо с самих себя. Если все мы станем чуть дружелюбнее, чуть терпимее, чуть более заботливыми, чуть более го-

товыми прийти на помощь, лучше станет и наша собственная жизнь. Как хорошо было бы Таллинну войти в число самых вежливых, самых гостеприимных, самых чистых городов мира.

В Таллинне с его 413 тысячами населения живут представители 146 национальностей, напомнил он. И сегодняшний праздник призывает всех нас к солидарности, открытости и радушию. ●

Общегородской «Книжный карнавал» для учеников начальной школы

14 апреля 2011 г. в Русской гимназии Хааберсти состоялся городской тур «Книжного карнавала» для учеников начальной школы, в котором приняли участие 9 школ из города Таллинна и Маарду.

Юлия Бандура
Русская гимназия Хааберсти

Цель данного мероприятия: развитие и поддержание интереса детей младшего школьного возраста к чтению художественной литературы. Поскольку данное мероприятие проводилось на городском уровне, то была реализована и другая цель — укрепление сотрудничества между школами.

Организаторы: учителя первой школьной ступени Русской гимназии Хааберсти (Е Екатерина Кошелева, Елена Малашук, Яна Нирк, Марина Осипова, Людмила Семенюк, Наталья Синцова).

Дети представляли костюмы книжных героев, пели, танцевали, рисовали, сочиняли, конструировали, отвечали на вопросы викторины, читали стихи, ели пирожки и получали призы и грамоты.

Для реализации «Книжного карнавала» потребовалось объединить

усилия многих работников нашей школы. Учителям начальной школы помогли учителя-предметники. Да и большинство учеников начальной школы, так или иначе, участвовали в подготовке праздника. Одним словом — «Дружно — не грузно, а врозь — хоть брось». Ведущими литературного праздника были: библиотекарь нашей гимназии Нина Рок и второклассники Гриша и Соня. Порадовали танцы, подготовленные вторыми и третьими классами под руководством Елены Ахмедовой. Под руководством Ирины Бляшкиной сборный хор учеников начальной школы исполнил несколько детских песен.

В жюри конкурса были приглашены «незаинтересованные» лица — председатель городской секции начальных классов Лариса Звездина, ветеран педагогического труда Антонина Журина, завуч детского сада «Rukkilill» Ирина Морозова, уважаемый учитель начальной школы



Конкурс рисунков «Герои детских книг».

Тамара Сьюльдина и директор издательства «КПД» Валентина Кашина, которая не только работала в жюри, но и щедро дарила победителям книги своего издательства.

Организаторы и учителя, возглавившие команды участников 9 школ, сердечно благодарили директора гимназии Ирину Антонюк за помощь в проведении «Книжного карнавала».

Литературный праздник был очень интересным и полезным для всех! Надеемся, что и в следующем учебном году сможем организовать подобный «карнавал».

Благодарим всех организаторов и участников! ●

Летний городской лагерь в Русской гимназии Хааберсти

Экскурсии, занимательные игры, развивающие занятия, 2-разовое питание, разные возрастные группы (6–9 лет, 10–13 лет), любимые учителя, приемлемая цена. Неделя в лагере: 32 € (для учеников и будущих учеников Русской гимназии Хааберсти стоимость за неделю 25,60 евро).

Регистрация по тел. 657 2901

Культура
зовёт

2011
TALLINN

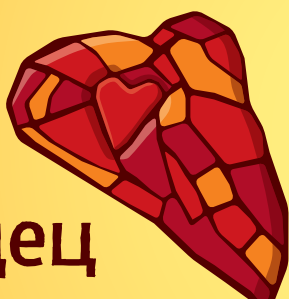
Postimees

TALLINK

Авиапартнер < ESTONIAN AIR

Город
открытых
сердец

XXX Дни Старого
города в Таллинне



- 28 мая День мира
- 29 мая День церкви
- 30 мая День спорта
- 31 мая День театра
- 1 июня День детей
- 2 июня День музыки
- 3 июня День музея
- 4 июня Рыцарский день
- 5 июня Финал

Организатор: Управа района Кесклинн

В программе: Svjata Vatra, Baba Zula (Турция), Тынис Мяги, Cabaret Interruptus, Rat Race, сумеречные концерты Дома музыки Старого города, Kodulinna Maja, Royal Opera Jazz, HU?, Piip ja Tuut Mängumaja, экскурсии по Старому городу, Театр танца Fine 5, фольклорная сцена, Bladde Circus Company (Венгрия), Оркестр полиции и пограничной службы и Bonzo, Compagnie Une de Plus "Trois" (Франция), Лийзи Койксон и Elletuse, камерный оркестр "St-Petersburg symphonietta", средневековый рыцарский турнир, Бал цветов, концерт ER50, колокольный перезвон и пр.

Учащиеся столичных школ соревновались в изготовлении хлебных тортов

Учащиеся Таллиннских школ соревновались в гимназии Пельгулинна в рамках проекта «Бутерброд для здоровья твоего сердца» в изготовлении хлебных тортов. Соревнующихся вдохновляли и оценивали профессиональные повара: хозяйка кафе «Комета» Анни Арро и шеф-повар ресторана Park Inn Central Андрес Мерман.

На изготовление торта-бутерброда был отведен всего час. За это время надо было показать все свои умения и творческий подход. Результаты были великолепны, но о вкусовых качествах судило жюри, на решение которого соревнующиеся могли повлиять представлением своего изделия.

Торты-бутерброды делались из продуктов, которые выделили несколько производителей. С хутора Паюмэ был доставлен творог, с фермы Сайда сыр, АО Махеталу доставило красную свеклу, с хуторов Китсевялья и Китсемэз прибыли яйца, с мызы Копра салат и другая зелень, с хутора Сювавалла и Экологического погребя зелень, редиска, помидоры и паприка. Хутор Ванна Торокс доставил копченое мясо, Нопри Талумейер сыр и Рыбозавод Выргъярве поставил сельдь. Основным продуктом для хлебного торта был порезанный хлеб АО Вяндра лейб.

Первое место получил Таллиннский Ёйсмяэский русский лицей с работой «Водяная лилия».

Проект «Бутерброд для здоровья твоего сердца» проводился в Таллиннских школах в связи с неделей сердца уже второй год подряд. В этом году проходила неделя сердца с 18 по 21 апреля. В школьном буфете булочки не продавались, но бутерброды были в широком ассортименте. Также в школах проводились мероприятия по движению и правильному питанию.



Из школ Хааберсти в проекте участвуют гимназия Ярвеотса, Ёйсмяэский русский лицей и Русская гимназия Хааберсти. ●

На фото (слева): Алина Пийр и Анастасия Гаркуша с тортом из хлеба «Водяная лилия».

Выставка школы-студии WELT

19 апреля в Социальном центре Хааберсти открылась регламентная художественная выставка школы-студии WELT.



Анастасия Киселева рассказывает как создавалась картина.

Тематика выставки: «Эстония, Таллинн» приурочена к 2011 году, в котором Таллинн является культурной столицей Евросоюза.

Уникальность школы WELT заключается в том, что в ней обучаются искусству 125 человек. Возраст которых в разных возрастных группах, от 8 до 65 лет. Причем большинство из них пришло обучаться живописи только на одном желании, не имея до этого никакой художественной подготовки.

Поэтому задача руководителя и преподавателей школы состоит всегда в том, чтобы обучить этому всех желающих.

На выставке будет представлено не менее 30 лучших работ учащихся школы WELT, выполненных в разных стилях и техниках живописи.

На открытие выставки приглашены директор РКЦ Юрий Поляков. Каждый год в конце апреля или в начале мая социальный центр Хааберсти проводит регламентные выставки школы-студии WELT, посвященные разным тематикам, так как WELT в переводе с немецкого языка означает слово Мир, а именно 8 мая по календарю день Европы, и это уже стало настоящей традицией, приуроченной открывать выставку к этой дате, начиная с 2004 года.

Также школа WELT участвует в региональных и международных конкурсах, где всегда занимала приоритетные места.

О приеме в школу и информацию о ней вы можете получить на сайте www.welt.ee или по телефону 657 2710. ●



На фото (слева): Ирина Близнец из посольства Российской Федерации, Юрий Поляков, Виталий Койт, руководитель школы-студии WELT.

Мероприятия Социального центра Хааберсти

- 24 мая** В 10.00 Клуб безработных.
- В 14.00** Открытие выставки в технике заплаток «Веселые шерстяные заплатки» в честь юбилея Мааре Хенно (в большом зале).
- 25 мая в 15.00** Завершение детской выставки «Таллинн — культурная столица Европы 2011».
- 26 мая в 14.00** Азбука выживания. Новое об использовании Таллиннских кладбищ. Лаури Берг — руководитель службы обслуживания Таллиннских кладбищ.
- 31 мая в 13.00** Год чтения. Представляем свою любимую книгу.
- До 9-ого июня** открыта выставка работ кружка рукоделия «Веселые шерстяные заплатки». Руководитель юбилар Маре Хенно.
- 11–12 июня с 11.00** в Таллиннском музее под открытым небом состоятся XVI дни дедушек-бабушек. На хуторах и в разных частях музея состоятся выставки мастеров рукоделия пожилых людей и концерты художественной самодельности. Выступят певцы, танцоры, музыканты и др. Коллективы социального центра Хааберсти будут хозяйничать на хуторе Кестриасеме.
- 16 июня** В 13.00 Открытие уличного кафе.
- В 14.00** Концерт.
- Каждую среду в 10.00** Клуб путешественников.
- Каждый четверг в 10.00** Клуб общения.

Более точная информация о мероприятиях по адресу: www.habsot.ee

Мероприятия Молодежного центра

- 6–10 июня** 13–17 июня 8–12 августа Летние городские лагеря! Приходи и прими участие в захватывающем летнем отдыхе!
- 25.05. в 18.00** В большом зале Центра досуга Хааберсти детский концерт-представление ЛИМПА. Авторский вечер композитора Тауно Айтса. Бесплатно!
- 26.05. в 14.45** Соревнование по скульптурам из песка около озера Харку. Лучшим призы! Сбор в Центре молодежи.
- 27.05. в 15.00** День знакомства с волейболом. В программе веселые игры, соревнования! Место проведения: площадка на стадионе рядом с Таллиннской Экономической Школой.
- По понедельникам в 18.00** По пятницам в 16.00 Барабаны! Приходи в оркестр бразильских барабанов поиграть на барабанах. По понедельникам для взрослых и молодежи. По пятницам для молодежи. Участие бесплатно! Необходима регистрация.
- По четвергам в 15.00** Сигримигри Вурр. Веселый художественный кружок для всех. Плата за участие 2.56 € /40,00 крон в месяц.
- Актив Молодежного центра!** Совместными силами воплотим свои мечты в жизнь. Организуем мероприятия и пишем проекты. Время проведения по согласованию.

Ыйсмяэ теэ 88А
Информация по телефонам:
674 0058, 5309 0808,
info@haabersti.ee
www.haabersti.ee

Парусный клуб

Парусный клуб «ГАЛС» организует городской лагерь на озере ХАРКУ, куда приглашает мальчиков и девочек от 10 до 18 лет, где они под руководством опытных инструкторов, смогут освоить немудреную азбуку управления ПАРУСНОЙ ДОСКОЙ. Первая смена начинается 5. июня. Управлять парусной доской не сложнее чем велосипедом. Научись и ты!



Александр Дубровский
5668 7234
www.gals.ee

ОÜ Okulaar
Ремонт очков,
замена стёкол,
сварка или замена оправ.
Эхитаяте теэ 27, каб 107
тел 659 8110



19 лет на рынке недвижимости

ПРОДАЁТСЯ 2-КОМНАТНАЯ КВАРТИРА В ТАЛЛИННЕ, ЁЙСМЯЭ ТЕЭ 29



- Два балкона
- Отдельные комнаты

ОП: 52,6 м²
Этаж: 5/4
512 000 €
813 623 ЕЕК

Кайе-Лийна Бланде
Тел: 505 2260
www.arcovara.ee

Клиенты RAID & KO
купят и возьмут в найм
квартиры в Таллинне
Информация бесплатно!
Тел. 627 2080; www.raid.ee
в рабочие дни 10.00–18.00
Луйсе 40–22, Таллинн

Издатель: Управа Хааберсти
Эхитаяте теэ 109А, 13514 Таллинн
Телефон редакции: 640 4806
e-почта: yllar.meristo@tallinnlv.ee
Изготовление: Editor Grupp OÜ
Тираж: 19 500 Печать: AS Printall
Распространение: Expresspost